

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA



UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL

UNIDAD 213 TEHUACAN

*Obt. T.
CER.*

LA APLICACION DEL ENFOQUE GLOBAL FAVORECE LA ENSEÑANZA DE LA LECTO-ESCRITURA EN LENGUA NAHUATL, PARA EL PRIMER GRADO DE EDUCACION PRIMARIA BILINGÜE.

FELIPE CECILIO HERNANDEZ

**PROPUESTA PEDAGOGICA PRESENTADA PARA
OBTENER EL TITULO DE LICENCIADO EN
EDUCACION PRIMARIA PARA EL MEDIO INDIGENA.**



TEHUACAN, PUE., 1999.

DICTAMEN DEL TRABAJO DE TITULACION

Tehuacán, Pue, miércoles, 17 de marzo de 1999.

C. PROFR. (A) FELIPE CECILIO HERNANDEZ

Presente.

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado del análisis realizado a su trabajo intitulado: "LA APLICACION DEL ENFOQUE GLOBAL FAVORECE LA ENSEÑANZA DE LA LECTO-ESCRITURA EN LA LENGUA NAHUATL, PARA EL PRIMER GRADO DE EDUCACION PRIMARIA BILINGÜE." Opción Propuesta Pedagógica a propuesta del asesor, RAFAEL BRINGAS MARRERO, manifiesto a usted que reúne los requisitos académicos establecidos al respecto por la institución.

Por lo anterior, se dictamina favorable su trabajo y se le autoriza a presentar su examen profesional.

ATENTAMENTE
EDUCAR PARA TRANSFORMAR



Lic. José Antonio Villarreal Tenorio.
PRESIDENTE DE LA COMISION DE TITULACION
DE LA UNIDAD



DEDICATORIAS

Con cariño y aprecio a los niños indígenas hablantes de la lengua Nahuatl, de la Sierra Negra, región Tehuacán, Pue.

En especial a los alumnos de la Escuela Primaria Federal Bilingüe “Justo Sierra”, ya que con ellos convivo cotidianamente y comparto mis experiencias docentes; en la comunidad de Moyotepec, Ajalpan, Pue.

INDICE

	Pág.
INTRODUCCION	6

CAPITULO I

ANALISIS DE LA PRACTICA DOCENTE PROPIA

1.1.- IDENTIFICACION DE UN PROBLEMA PEDAGOGICO	9
1.2.- DELIMITACION DEL PROBLEMA.....	12
1.3.- PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	13
1.4.- JUSTIFICACION	14
1.5.- OBJETIVOS	15

CAPITULO II

ESTRATEGIA METODOLOGICO – DIDACTICA

2.1.- PLANTEAMIENTO DE LA ESTRATEGIA.....	18
2.2.- PLANEACION	21
2.2.- ACTIVIDADES.....	22
2.4.- EVALUACION	31

CAPITULO III

REFERENCIAS TEORICAS CONCEPTUALES

3.1.- FUNDAMENTACION LINGUISTICA.....	35
3.2.- FUNDAMENTACION PSICOLOGICO	38

3.3.- FUNDAMENTACION PEDAGOGICO	45
---------------------------------------	----

CAPITULO IV
CONTEXTO COMUNITARIO Y ESCOLAR

4.1.- CONTEXTO COMUNITARIO	49
4.1.1.- MEDIO GEOGRAFICO	49
4.1.2.- MEDIO SOCIAL	50
4.1.3.- REFERENCIAS SOCIO-LINGUISTICAS DEL NIÑO	53
4.2.- CONTEXTO ESCOLAR	55
4.2.1.- ACTIVIDADES ESCOLARES.....	55
4.2.2.- ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES.....	57
4.2.3.- CONDICIONES FISICAS DE LA ESCUELA	58
4.2.4.- AMBIENTE AULICO	59
CONCLUSIONES	61
PERSPECTIVAS	63
BIBLIOGRAFIA.....	65
ANEXOS	67

INTRODUCCION

La presente propuesta pedagógica aborda la problemática del proceso de enseñanza–aprendizaje de la lectura y escritura en la lengua materna de los alumnos del primer grado monolingües indígenas del idioma nahuatl; para su elaboración se tomó en consideración la lengua y cultura que el niño conoce, características del niño indígena de 6 y 7 años, conocimientos previos, universo lingüístico¹ que posee el niño que ingresa por primera vez a la escuela de educación primaria, contenidos que tienen estrecha relación con su familia y su comunidad.

La estructura de esta propuesta pedagógica en su contenido general abarca cuatro capítulos; el primer capítulo, aborda el análisis de la práctica docente propia, en ella se da a conocer la identificación de un problema pedagógico, delimitación, planteamiento, justificación y objetivos. Lo cual se detectó que el alumno monolingüe indígena (nahuatl) al intentar educarlo en una segunda lengua ajena a la que conoce (español) presenta problemas de comprensión conceptual de los contenidos educativos de los libros de texto gratuito que proporciona la Secretaría de Educación Pública; por esta razón el niño indígena debe aprender a leer y escribir en su lengua materna que conoce, habla y entiende en forma global.

En el capítulo dos, se hace mención de la estrategia metodológico–didáctica a emplear en el desarrollo del proceso de enseñanza–aprendizaje, tomando en consideración el planteamiento de la estrategia, la planeación, las actividades, y la evaluación. La metodología a emplearse en la enseñanza de la lectura y escritura se

¹ Por universo lingüístico, se entiende como el conjunto de palabras e ideas, producto del contexto sociocultural en donde se desarrolla el ser humano.

realizará en base al método global, considerando el niño que ingresa al primer grado de Educación Primaria capta conjuntos completos y no elementos aislados. Por ello en la presente propuesta pedagógica se plantea un enfoque global de la enseñanza de la lecto-escritura, que contempla el medio natural donde se desenvuelve, así como la estructura de su lengua materna en sus tres manifestaciones: Expresión oral, expresión escrita y el concepto.

Dentro del capítulo tres, se especifica las referencias teóricas conceptuales, que sustenta el trabajo en el proceso de la enseñanza de la lecto-escritura considerando como las más importantes las siguientes: La Fundamentación Lingüística, Psicológico y Pedagógico.

En el capítulo cuatro, se describe el contexto comunitario y escolar. La primera contempla el medio geográfico de la comunidad, medio social y referencias socio-lingüísticas del mundo natural en la que vive el niño. La segunda contempla el contexto escolar, en ella comprende aspectos como: actividades escolares, actividades extraescolares, condiciones físicas de la escuela y ambiente áulico donde se desarrolla el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Finalmente se concluye con las conclusiones, las perspectivas, la bibliografía que sustenta la propuesta pedagógica y anexos.

CAPITULO I

I.- ANALISIS DE LA PRACTICA DOCENTE PROPIA

En este apartado se hace un análisis de la práctica docente propia, considerando la identificación de un problema pedagógico, delimitación, planteamiento, justificación y objetivos de la propuesta pedagógica.

1.1.- IDENTIFICACION DE UN PROBLEMA PEDAGOGICO

La estructura de la presente propuesta pedagógica, tiene como propósito la construcción de un documento que presenta la sistematización de experiencias y vivencias de aprendizaje a partir de la realidad inmediata del educando dentro de su contexto sociocultural.

El contexto sociocultural es el ambiente natural en donde el ser humano se desarrolla, aprende costumbres, hábitos, desarrolla habilidades y se forma actitudes a través de la observación e interacción con sus semejantes a partir de lo cual construye el conocimiento que lo convierte en sujeto pensante y actuante.

Al iniciar las actividades escolares del periodo escolar 1998-1999, se observó que los 20 alumnos del primer grado de Educación Primaria ubicada en la comunidad de Moyotepec, solo se comunican en la lengua nahuatl, es decir, son monolingües indígenas en el idioma de referencia.

El problema que se tiene en el grupo escolar es con relación a los libros de texto gratuitos por estar elaborados en español, ello ocasiona un conflicto

lingüístico² entre los materiales y los alumnos; por tal razón los libros de texto que proporciona la Secretaría de Educación Pública no funcionan en su totalidad en este sector por las siguientes situaciones:

- Al darse el proceso de enseñanza–aprendizaje, el niño de Primer grado se le dificulta la comprensión y asimilación de los contenidos de los libros de texto elaborados en lengua nacional.
- El educando al intentar hablar en español carece de fluidez y con dificultad de pronunciación de las palabras. Por ejemplo al repetir las palabras como “flor” ellos dicen “blur”, “guitarra” lo pronuncian “jitarra”, “calabaza” como “calabanzas” etc., el alumno de este grado únicamente repite las palabras que el maestro le indica, es decir habla por hablar en español memorizando las palabras sin comprender el concepto.³
- Y como consecuencia no logran comprender los contenidos con facilidad.

Esto ha provocado que los alumnos tengan esta dificultad en la comprensión y asimilación de los contenidos de los libros de texto elaborados en segunda lengua (español).

En consecuencia, los niños de grados superiores que han recibido su educación en español, presentan problemas de aprendizaje en la lecto-escritura; es decir, leen sin comprender, ya que los alumnos no son capaces de escribir con

² Un conflicto lingüístico se da como el caso que nos ocupa, los alumnos son hablantes del náhuatl y los libros de texto están elaborados en español, ello provoca un conflicto lingüístico, porque los educandos no aprenden ni comprenden con facilidad los contenidos.

³ Concepto: Representación simbólica generalmente por medio del lenguaje, de una idea abstracta y general. Pensamiento expresado con palabras, cfr. Diccionario Enciclopédico Océano, Edición. 1982.

precisión ni leer con facilidad, esto es visible en el segundo y tercer ciclo,⁴ en donde los alumnos leen en español sin comprender los significados conceptuales.

Parece ser que algunos compañeros maestros, les interesa terminar y cumplir con el programa o planes de estudio, sin analizar cómo los alumnos internalizan⁵ el aprendizaje de los libros de texto, ya que los utilizan como base para el desarrollo de las actividades; en ocasiones los alumnos solo memorizan los conocimientos sin llegar a un aprendizaje significativo.

Un aprendizaje significativo, se da cuando al alumno le interesa y le llama la atención el tema, lo cual logra asimilar con facilidad el contenido y además le es útil en la vida diaria.

Se pretende que el niño del primer grado de Educación Primaria reflexione sobre su medio sociocultural, a fin de que desarrolle su lengua materna a través de la lecto-escritura para que conozca y entienda los valores propios de su contexto social.

Lo anterior permitirá que el niño desarrolle su capacidad de expresión en la lengua que habla; lo que significa que se desenvuelva en la habilidad oral y escrita, demostrando que su idioma materno le es útil para comunicarse con su familia, en su escuela y en su comunidad; por ende, es importante motivar al alumno a fin de que se exprese en su lengua sobre los temas que más le interesen, y sobre todo, que pueda escribir en su lengua materna.

⁴ En la organización escolar el segundo ciclo comprende el tercero y cuarto grado; el tercer ciclo lo integran el quinto y sexto grado de Educación Primaria.

⁵ Internalización del aprendizaje se da, cuando el educando aprende y hace suyo el conocimiento.

El español como área dentro del curriculum a nivel primaria esta organizado en cuatro ejes temáticos: lengua hablada, lengua escrita, recreación literaria y reflexión sobre la lengua; de acuerdo al plan y programa de estudio se debe enfocar su tratamiento mediante una serie de actividades, donde el alumno reconozca y use la lengua oral como escrito, manifestando sus vivencias de su mundo cotidiano; en lo cual el plan y programa, plantea éste enfoque como funcional comunicativo ⁶, con lo anterior expuesto en ésta propuesta pedagógica se recupera el enfoque del plan y programa de Educación Primaria, en donde los cuatro ejes temáticos se trabajaran en lengua nahuatl y el español como idioma se enseña a nivel de la oralidad.

De acuerdo a las observaciones realizadas en el grupo escolar del primer grado, se llegó a identificar el siguiente problema: Los contenidos escolares que se desarrollan en un idioma diferente a la lengua materna del educando; trae como consecuencia dificultades de aprendizaje en la segunda lengua, en este caso con alumnos que hablan el nahuatl y el español lo aprende posteriormente como segunda lengua.

1.2.- DELIMITACION DEL PROBLEMA

Esta situación que presentan los alumnos del primer grado monolingües indígenas del idioma nahuatl, muestran problemas o dificultades concretamente, en la lectura y escritura en la lengua española, por tal motivo ha provocado que los contenidos de los libros de texto gratuito sean enfocados y adecuados de acuerdo a las características lingüísticas de los educandos; de esta forma se desarrollan las capacidades cognoscitivas de la lecto-escritura en la lengua indígena, que habla,

⁶ Cfr. Plan y Programas de Estudio 1993 de Educación Primaria, pag. 22.

entiende y piensa el niño; para ello se ha delimitado el problema en: Los alumnos monolingües en lengua nahuatl del primer grado para el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lectura y escritura, presentan problemas de comprensión conceptual, sobre los contenidos educativos de los libros de texto gratuito; esto sucede con todos los hablantes de un idioma cuando se intenta educarlos en una segunda lengua ajena a la que conoce.

1.3.- PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Después de analizar lo anterior, un problema pedagógico son dificultades que encuentra el educando en el desarrollo de sus actividades; en el caso que nos ocupa, el problema de la lecto-escritura con alumnos indígenas en lengua nahuatl, se les dificulta aprender en español, razón por la cual se formulan estrategias pertinentes en los procesos de enseñanza-aprendizaje que facilite la adquisición de la lectura y escritura en primera lengua (nahuatl) que permitirá la comprensión de los contenidos, para ello se plantea lo siguiente:

¿La aplicación del enfoque global favorecerá la enseñanza en la lecto-escritura en lengua nahuatl, con niños monolingües indígenas del primer grado de la escuela primaria “Justo Sierra” de Moyotepec, Ajalpan, Puebla.?

1.4.- JUSTIFICACION

La justificación está sustentada en la identificación del problema con un grupo de 20 alumnos monolingües del primer grado de Educación Primaria, que no logran comprender y asimilar los contenidos de los libros de texto gratuitos elaborados en lengua oficial (español).

El problema es notorio cuando el docente desarrolla su clase, los educandos solo repiten algunas palabras que el maestro pronuncia; con esta explicación se comprueba que los alumnos sólo memorizan los contenidos sin llegar a un aprendizaje significativo.

Por tal motivo es una situación preocupante, sobre todo en el primer grado de educación primaria que es la base fundamental de la formación del niño; para ello se ha intentado que el alumno aprenda a leer y escribir en su lengua materna que conoce, habla y entiende (nahuatl), por las relaciones que establece desde temprana edad con su medio sociocultural; con ello se afirma que el alumno del primer grado debe ser educado en su primera lengua por las siguientes razones:

- Mayor desarrollo en la habilidad de hablar y escribir de manera clara y precisa.
- Es el sistema de signos significativos que garantiza la expresión y comprensión.
- Aprende más rápido a través de su lengua materna que de otra lengua, que no le es familiar.
- Es el mejor medio para el proceso de enseñanza-aprendizaje en su primera lengua.
- Es el medio para identificarse y comunicarse con los miembros de su comunidad de origen.

- Conduce al desarrollo integral del educando como individuo y como ser social.

Sobre los puntos expuestos MARCEL De Grave, afirma lo siguiente:

“El uso de la lengua materna en el sistema educativo facilita a los alumnos la asimilación de los contenidos de las enseñanzas escolares y facilita al mismo tiempo su integración en la comunidad cultural a la que pertenecen por su lengua. Al lado de estas razones de orden pedagógico y psicológico hay otras de orden social y político. Toda comunidad lingüística tiene derecho a mantener la existencia de su lengua y una de las condiciones necesarias para que una lengua siga existiendo es que esté presente en el sistema educativo”.⁷

Por esta razón es importante que el niño indígena desarrolle su capacidad cognoscitiva en su primera lengua, es decir en el idioma que habla y conoce. En lo cual el niño que recibe su educación en su lengua materna (nahuatl) estará en condiciones de iniciar el aprendizaje de la segunda lengua (español) de manera oral en el segundo grado de Educación Primaria.

1.5.- OBJETIVOS

Para cumplir con la educación acorde a las características lingüísticas del educando del primer grado de educación primaria, es importante formarlo íntegramente, porque el será el transformador de la sociedad en beneficio propio y de todas las personas que lo rodean. Para ello se plantean los siguientes objetivos:

⁷ MARCEL de Grave, “Lenguas minoritarias y educación” en: Estrategias para el desarrollo pluricultural de la lengua ora y escrita II, Antología complementaria. U.P.N. México, D.F. 1993. Pág. 160.

- Lograr que los alumnos del primer grado aprendan a leer y escribir en su lengua materna que es el nahuatl.
- El niño reconocerá que en su lengua materna se puede leer y escribir.
- Demostrar que es viable una educación que parte de la lengua y conocimientos previos del niño.

CAPITULO II

II.- ESTRATEGIA METODOLOGICO - DIDACTICA

2.1.- PLANTEAMIENTO DE LA ESTRATEGIA

La deficiencia que se presenta en el aprendizaje de los alumnos del primer grado de Educación Primaria hablantes del nahuatl, se les dificulta comprender los contenidos de los libros de textos gratuitos elaborados en español; ante esta situación el docente esta comprometido de plantear estrategias de intervención pedagógica que tiendan a resolver las problemáticas detectadas en el salón de clases, razón por la cual la presente propuesta pedagógica incidirá en la solución del problema de la lecto-escritura con los alumnos del primer grado de educación primaria, tomando en consideración las características del grupo a la que se refiere, para ello se plantea la siguiente estrategia metodológico-didáctica:

“La aplicación del enfoque global favorece la enseñanza de la lecto-escritura en lengua nahuatl, para el primer grado de educación primaria bilingüe”.

El enfoque global atiende a las características del niño del primer grado de 6 a 7 años de edad, así como la estructura de su lengua en la expresión oral, expresión escrita y el concepto, en lo cual se considera la lengua que el niño habla, ya que a través de ella fluye la comunicación para comunicarse e interactuar con los miembros de la sociedad que forma parte.

La estrategia metodológico-didáctica que se pondrá en práctica en el proceso de enseñanza-aprendizaje para adquirir la lecto-escritura será en forma global;

porque, el niño en ésta etapa de desarrollo preoperacional,⁹ capta conjuntos completos. El alumno ve las cosas de manera general y no ve elementos aislados o dispersos; para la aplicación del enfoque global se ha tomado en consideración los siguientes pasos: visualización, análisis y aplicación.

Visualización: El maestro orientará a los educandos mostrando diferentes representaciones ilustrativas de imágenes para que lo observe detenidamente, lo lea y platique con sus compañeros, despertando el interés y curiosidad de la ilustración.

Análisis: Una vez que el alumno conozca varias palabras, las separara en sílabas de esta manera se procederá a la descomposición (análisis) de las palabras que conoce, para que en lo sucesivo construya nuevas palabras o forme pequeños enunciados.

Aplicación: El alumno será capaz de aplicar los conocimientos que ha internalizado de la lectura y escritura en diferentes actividades prácticas del proceso educativo como: descripción de imágenes, lectura en voz alta con fluidez, comprensión del contenido, lecto-escritura clara y precisa, que le serán de utilidad en la vida diaria para su formación integral.

En base a lo anterior expuesto de como se enseña a leer y escribir, la Dirección General de Educación Indígena da a conocer los lineamientos de la lectura y escritura en lengua materna afirmando lo siguiente:

“La metodología que se propone para enseñar a leer y escribir considera las características del niño y la estructura de la lengua. Aborda la palabra en relación a sus tres manifestaciones: la expresión oral, la expresión escrita y el concepto y

⁹ Desarrollo preoperacional, comprende la etapa del niño de dos a siete años de edad, sustentada en la teoría del desarrollo cognoscitivo de PIAGET Jean.

a través de la visualización de la palabra conduce al niño a establecer la relación entre ellas. Una vez establecida esta relación, se procede al análisis, etapa en la cual el niño es capaz de descomponer las palabras en elementos mínimos. Posteriormente, se realiza la síntesis, mediante la cual el alumno reconstruye el conjunto (palabra o enunciado) y, con los elementos que ya conoce, forma otras palabras.

Esta metodología considera que la enseñanza de la lectura y escritura de las palabras se debe hacer en forma global porque toma en cuenta que el niño capta conjuntos completos y no elementos aislados.

Para su aplicación se lleva a cabo mediante la asociación de una imagen u objeto con una palabra. Después, la palabra se descompone en sus elementos (análisis) y, posteriormente, se combinan esos elementos para formar nuevamente la palabra y generar otras (síntesis).

Va de lo concreto a lo abstracto, es decir, parte de la observación de imágenes u objetos reales (lo concreto) y guía al alumno hacia la descripción y explicación de la palabra y el concepto (lo abstracto).

Es importante que las imágenes u objetos que observe el niño formen parte de la realidad que lo rodea, y es necesario que gradualmente se introduzcan elementos nuevos para ampliar su conocimiento, es decir, pasar de lo conocido a lo desconocido.

El proceso que sigue en la enseñanza de la lectura y escritura es simultáneo porque permite que el aprendizaje de ambas se realice al mismo tiempo. Para facilitar la escritura se utiliza la letra tipo script el mismo tipo de letra que se usa en los libros.”¹⁰

¹⁰ DGEI, “Consideraciones generales para la elaboración de los libros de lecto-escritura en lengua indígena” en: curso de capacitación para la Docencia en el Medio Indígena, Antología, Módulo 3, México, D.F. 1990. Pág. 208-209.

Por tal motivo, se ha propuesto favorecer la enseñanza de la lecto-escritura en la lengua indígena que habla el educando de acuerdo a las características propias¹¹, tomando en consideración la estructura del idioma (nahuatl), requisito indispensable para que el niño del primer grado aprenda a leer y escribir en su propia lengua que conoce, con la finalidad de que la lea y escriba.

2.2.- PLANEACION

La planeación didáctica se realiza en base al resultado del examen de diagnóstico situacional aplicado al inicio del año escolar (cfr. Anexo no. 1), para conocer el aprendizaje en que se encuentra el grupo. Así mismo se aplica un examen que abarca el estudio de las condiciones fisiológicas de los alumnos, estos elementos contemplan los siguientes datos: Agudeza visual, nivel auditivo entre otros. La agudeza visual, nos permite conocer el desarrollo de la vista de los educandos, si se detectan alumnos que presentan este problema se les asigna un lugar más cerca del pizarrón y una atención más especial, como aclararle dudas si los presenta; de igual forma con los alumnos que tienen problemas auditivos.

La planeación consiste en elegir el contenido, la metodología, el material didáctico y la organización del grupo escolar. Todos estos elementos son fundamentales para desarrollar adecuadamente las actividades por medio de diferentes procedimientos según las características del grupo; sobre este particular el libro de ESPAÑOL sugerencias para su enseñanza del primer grado indica lo siguiente:

¹¹ Las características propias del niño es el conjunto de conocimientos previos que ya posee en relación con su cultura, es decir, la forma de hablar, comportarse, manifestarse etc.

“La planificación o planeación didáctica consiste en elegir los contenidos, las estrategias didácticas y de organización del grupo, y los materiales que servirán para propiciar el aprendizaje de los alumnos.

Para efectuar esta selección es indispensable que el maestro posea un conocimiento, lo más claro posible, de los componentes y los aspectos que involucra la asignatura, sobre los materiales educativos con que cuenta, así como de los conocimientos que de los contenidos poseen sus alumnos. Esta información permitirá tomar las mejores decisiones sobre las formas del trabajo docente.

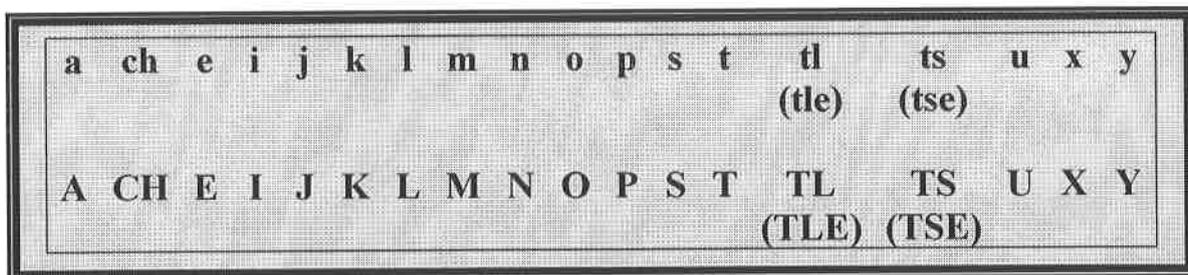
Además, es conveniente tomar en cuenta los temas o contenidos de otras asignaturas que puedan interrelacionarse durante la realización de cada actividad. La primera planeación didáctica que se sugiere para iniciar el trabajo del año escolar es para que el maestro conozca las condiciones de su grupo”.¹²

De lo anterior, se considera la planeación didáctica como la base fundamental, ya que a través de ella el docente desarrolla el proceso de enseñanza-aprendizaje, siguiendo una secuencia lógica y progresiva de las actividades, en base a ello el profesor orienta y guía a los alumnos en los trabajos escolares.

2.3.- ACTIVIDADES

Las actividades a desarrollarse en la lectura y escritura se realizará en base al alfabeto nahuatl que se conforma de 18 letras que son las siguientes:

¹² SEP. ESPAÑOL, “Sugerencias para su enseñanza” en: Primer grado, México, D.F. 1996. Pág. 25.



Cabe aclarar que en la lengua nahuatl la **tl** se pronuncia como tle y la **ts** como tse, para enseñar a leer y escribir en el idioma nahuatl se pondrá en práctica el enfoque global, iniciando con la visualización de imágenes u objetos por medio de la lectura oral y la expresión escrita, propiciando la comprensión de lo que el niño lee, favoreciendo de esta forma la fluidez de la lectura; se inicia con las cinco vocales (a, e, i, o, u) de acuerdo a las siguientes actividades. *

- Presentación de palabras asociadas con el dibujo que se presenta.
- Identificar y escribir las cinco vocales.
- Diferenciar una vocal por otra.
- Lectura de palabras que empiecen con las vocales.
- Lectura y conteo de las vocales con el nombre propio de cada alumno.
- Presentación de imágenes juntamente con la palabra resaltando el sonido de las vocales.
- Lectura de palabras en voz alta destacando el sonido de la vocal.
- Subrayar las vocales de los nombres de los alumnos.
- Dibujar y escribir objetos, plantas y animales que empiecen con la letra de cada vocal.
- El alumno relacionará la palabra con la imagen, en forma oral y escrita.

* Cfr. Plan de clase, pág. 25 y 26.

Posteriormente se continua con las consonantes que represente el sonido de mayor a menor frecuencia en dicho idioma (k, tl , l, t, p, s, x, ch, m, ts, n, j, y), es decir, la que se usa más veces y se procede con la siguiente letra hasta terminar con la consonante que menos se repite, en base a las actividades que a continuación se enumeran.*

- Presentación de la imagen juntamente con la palabra.
- El niño descompondrá palabras que ya conoce, para formar nuevas palabras.
- El alumno relacionará la palabra con el dibujo en forma oral y escrita.
- Subrayar las sílabas de las palabras, según se indique.
- El educando escribirá y leerá pequeños enunciados.

A continuación se presenta el plan de clases, que da principio la organización de las acciones que orientan el proceso de aprendizaje del sistema de la lectura y escritura, para ello se a organizado en sesiones de 60 minutos diarios, durante 15 días (tres semanas), en lo cual se ha considerado lo siguiente: el enfoque pedagógico, la selección del tema, la definición del propósito, la elección de la fecha de realización, las actividades a realizarse, las técnicas a utilizarse, los recursos didácticos a emplearse, la evaluación y las observaciones al proceso de trabajo; lo cual son elementos indispensables que integran la totalidad de la estrategia metodológico - didáctica para resolver el problema pedagógico de la enseñanza de la lectura y escritura en la lengua nahuatl.

* Cfr. Plan de clases pág. 27, 28, 29, y 30.

PLAN DE CLASE

SESION NUM.: 01 TEMA Las cinco vocales.

PROPOSITO: Que los alumnos identifiquen, escriban y pronuncien las cinco vocales.

FECHA DE REALIZACION DEL: 31 de Agosto AL 18 de Septiembre DE 1998.

TIEMPO: 60 minutos diarios.

ACTIVIDADES	TECNICA	RECURSO DIDACTICO	EVALUACION	OBSERVACIONES
<ul style="list-style-type: none"> Presentación de palabras asociadas con el dibujo que se le presenta. 	<ul style="list-style-type: none"> Demostración 	<ul style="list-style-type: none"> Cuaderno y hojas blancas 	<ul style="list-style-type: none"> Individual 	<ul style="list-style-type: none"> Para iniciar con las actividades en el Proceso de enseñanza-aprendizaje, se da inicio con una dinámica, por ejemplo: encuentra a tu pareja (cfr. anexo no. 3)
<ul style="list-style-type: none"> Identificar y escribir las 5 vocales. 	<ul style="list-style-type: none"> Interrogatorio 	<ul style="list-style-type: none"> Cartel y cuaderno 	<ul style="list-style-type: none"> Grupal 	
<ul style="list-style-type: none"> Diferenciar una vocal por otra. 	<ul style="list-style-type: none"> Lluvia de ideas 	<ul style="list-style-type: none"> Pizarrón y gises de colores 	<ul style="list-style-type: none"> Individual 	
<ul style="list-style-type: none"> Lectura de palabras que empiecen con las vocales, por ejemplo: a ↔ akatl i ↔ ichkatl e ↔ elotl o ↔ okotl u ↔ ueue 	<ul style="list-style-type: none"> Discusión en grupo 	<ul style="list-style-type: none"> Laminas ilustradas 	<ul style="list-style-type: none"> En equipo 	
<ul style="list-style-type: none"> Lectura y conteo de las vocales con el nombre propio de cada alumno, por ejemplo: e u l a l i o ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ 1 2 3 4 5 	<ul style="list-style-type: none"> Demostración 	<ul style="list-style-type: none"> Crayolas y hojas blancas 	<ul style="list-style-type: none"> Trabajo en equipo 	

METODOLOGIA: Enfoque Global

PLAN DE CLASE

SESION NUM.: 02 TEMA Las cinco vocales.

PROPOSITO: Que los alumnos identifiquen, escriban y pronuncien en voz alta, destacando el sonido de la vocal de la palabra que se le presente.

FECHA DE REALIZACION DEL: 21 de Septiembre AL 9 de Octubre DE 1998.

TIEMPO: 60 minutos diarios.

ACTIVIDADES	TECNICA	RECURSO DIDACTICO	EVALUACION	OBSERVACIONES
<ul style="list-style-type: none"> • Presentación de imágenes juntamente con la palabra resaltando el sonido de las vocales por ejemplo: a y o t o c h i 	<ul style="list-style-type: none"> • Demostración 	<ul style="list-style-type: none"> • Hojas blancas y colores 	<ul style="list-style-type: none"> • Individual 	<ul style="list-style-type: none"> • Se reafirma el tema anterior
<ul style="list-style-type: none"> • Lectura de palabras en voz alta destacando el sonido de la vocal 	<ul style="list-style-type: none"> • Experimentación 	<ul style="list-style-type: none"> • Letreros 	<ul style="list-style-type: none"> • Grupal 	
<ul style="list-style-type: none"> • Subrayar las vocales de los nombres de los alumnos como a continuación se muestra: T<u>o</u>mas<u>a</u>, E<u>m</u>a, I<u>m</u>eld<u>a</u> 	<ul style="list-style-type: none"> • Mesa redonda 	<ul style="list-style-type: none"> • Tarjetas con nombres propios 	<ul style="list-style-type: none"> • En equipo 	
<ul style="list-style-type: none"> • Dibujar y escribir objetos, plantas y animales que empiecen con la letra de cada vocal. 	<ul style="list-style-type: none"> • Auditivo-Visual 	<ul style="list-style-type: none"> • Laminas ilustradas 	<ul style="list-style-type: none"> • Participación individual 	
<ul style="list-style-type: none"> • El alumno relacionará la palabra con la imagen, en forma oral y escrita. 	<ul style="list-style-type: none"> • Demostración 	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno y hojas blancas 	<ul style="list-style-type: none"> • Individual 	

METODOLOGIA: Enfoque Global

PLAN DE CLASE

SESION NUM.: 03 TEMA Las consonantes: K, tl, l.

PROPOSITO: Los alumnos identificarán la letra inicial del dibujo que se le presenta, así como escribirán y leerán pequeños enunciados.

FECHA DE REALIZACION DEL : 12 de octubre AL 30 de octubre DE 1998.

TIEMPO: 60 minutos diarios.

ACTIVIDADES	TECNICA	RECURSO DIDACTICO	EVALUACION	OBSERVACIONES
<ul style="list-style-type: none"> Presentación de la imagen juntamente con la palabra. 	<ul style="list-style-type: none"> Interrogatorio 	<ul style="list-style-type: none"> Cartulina 	<ul style="list-style-type: none"> Grupal 	Las actividades serán las mismas para todas las consonantes del alfabeto nahuatl.
<ul style="list-style-type: none"> El niño descompondrá palabras que ya conoce, para formar nuevas palabras, por ejemplo: kali kili tlali tlicoli kalatl kiteki 	<ul style="list-style-type: none"> Experimentación 	<ul style="list-style-type: none"> Fichas de trabajo 	<ul style="list-style-type: none"> Individual 	
<ul style="list-style-type: none"> El alumno relacionará la palabra con el dibujo en forma oral y escrita. 	<ul style="list-style-type: none"> Phillis 66 	<ul style="list-style-type: none"> Hojas blancas y marcadores 	<ul style="list-style-type: none"> En equipo 	
<ul style="list-style-type: none"> Subrayar las sílabas de las palabras, según se indique, por ejemplo: ka, ki, li. <u>K</u>ali <u>k</u>ili <u>k</u>ilitl 	<ul style="list-style-type: none"> Discusión en grupo 	<ul style="list-style-type: none"> Pizarrón y gises de colores 	<ul style="list-style-type: none"> Grupal 	
<ul style="list-style-type: none"> El educando escribirá y leerá pequeños enunciados, por ejemplo: tlakatl kiteki kilitl 	<ul style="list-style-type: none"> Demostración 	<ul style="list-style-type: none"> Tiras de papel bond y Marcadores 	<ul style="list-style-type: none"> Individual 	

METODOLOGIA: Enfoque Global

PLAN DE CLASE

SESION NUM.: 04 TEMA Las consonantes: t, p, s.

PROPOSITO: Los alumnos identificarán la letra inicial del dibujo que se le presenta, así como escribirán y leerán pequeños enunciados.

FECHA DE REALIZACION DEL: 2 de Noviembre AL 20 de noviembre DE 1998.

TIEMPO: 60 minutos diarios.

ACTIVIDADES	TECNICA	RECURSO DIDACTICO	EVALUACION	OBSERVACIONES
<ul style="list-style-type: none"> Presentación de la imagen juntamente con la palabra. 	<ul style="list-style-type: none"> Interrogatorio 	<ul style="list-style-type: none"> Tarjetas 	<ul style="list-style-type: none"> Grupal 	
<ul style="list-style-type: none"> El niño descompondrá palabras que ya conoce, para formar nuevas palabras, por ejemplo: tepetl tototl satepa totoli tata tisi 	<ul style="list-style-type: none"> Discusión en pequeños grupos 	<ul style="list-style-type: none"> Fichas de trabajo 	<ul style="list-style-type: none"> En equipo 	
<ul style="list-style-type: none"> El alumno relacionará la palabra con el dibujo en forma oral y escrita. 	<ul style="list-style-type: none"> Demostración 	<ul style="list-style-type: none"> Tarjetas 	<ul style="list-style-type: none"> En equipo 	
<ul style="list-style-type: none"> Subrayar las sílabas de las palabras, según se indique, por ejemplo: si, pe, to tisi tepetl tototl 	<ul style="list-style-type: none"> Discusión en grupo 	<ul style="list-style-type: none"> Hojas blancas y marcadores 	<ul style="list-style-type: none"> Grupal 	
<ul style="list-style-type: none"> El educando escribirá y leerá pequeños enunciados, por ejemplo: se tototl. 	<ul style="list-style-type: none"> Interrogatorio 	<ul style="list-style-type: none"> Pizarrón y gises de colores 	<ul style="list-style-type: none"> Individual 	

METODOLOGIA: Enfoque Global

PLAN DE CLASE

SESION NUM.: 05 TEMA Las consonantes: x, ch, m.
 PROPOSITO: Los alumnos identificarán la letra inicial del dibujo que se le presenta, así como escribirán y leerán pequeños enunciados.
 FECHA DE REALIZACION DEL: 23 de noviembre AL 16 de Diciembre DE 1998.
 TIEMPO: 60 minutos diarios.

ACTIVIDADES	TECNICA	RECURSO DIDACTICO	EVALUACION	OBSERVACIONES
<ul style="list-style-type: none"> Presentación de la imagen juntamente con la palabra. 	<ul style="list-style-type: none"> Experimentación 	<ul style="list-style-type: none"> Papel bond 	<ul style="list-style-type: none"> Individual 	
<ul style="list-style-type: none"> El niño descompondrá palabras que ya conoce, para formar nuevas palabras, por ejemplo: xochitl xoxoui michi chikome mochiua michimej 	<ul style="list-style-type: none"> Discusión en pequeños grupos 	<ul style="list-style-type: none"> Fichas de trabajo 	<ul style="list-style-type: none"> En equipo 	
<ul style="list-style-type: none"> El alumno relacionará la palabra con el dibujo en forma oral y escrita. 	<ul style="list-style-type: none"> lluvia de ideas 	<ul style="list-style-type: none"> Pizarrón y gises de colores 	<ul style="list-style-type: none"> Individual 	
<ul style="list-style-type: none"> Subrayar las sílabas de las palabras, según se indique, por ejemplo: cho, mi, xo <u>Ch</u>omej <u>mi</u>chimej <u>xo</u>xoui 	<ul style="list-style-type: none"> Phillis 66 	<ul style="list-style-type: none"> Tiras de cartulina y marcadores 	<ul style="list-style-type: none"> En equipo 	
<ul style="list-style-type: none"> El educando escribirá y leerá pequeños enunciados, por ejemplo: Chikome michimej. 	<ul style="list-style-type: none"> Discusión en grupo 	<ul style="list-style-type: none"> Hojas blancas y colores 	<ul style="list-style-type: none"> Individual 	

METODOLOGIA: Enfoque Global

PLAN DE CLASE

SESION NUM.: 06

TEMA Las consonantes: ts, n, j, y.

PROPOSITO: Los alumnos identificarán la letra inicial del dibujo que se le presenta, así como escribirán y leerán pequeños enunciados.

FECHA DE REALIZACION DEL: 4 de Enero

AL

22 de Enero

DE 1998.

TIEMPO: 60 minutos diarios.

ACTIVIDADES	TECNICA	RECURSO DIDACTICO	EVALUACION	OBSERVACIONES
<ul style="list-style-type: none"> Presentación de la imagen juntamente con la palabra. 	<ul style="list-style-type: none"> Discusión en grupo 	<ul style="list-style-type: none"> Pizarrón y gises de colores 	<ul style="list-style-type: none"> Grupal 	
<ul style="list-style-type: none"> El niño descompondrá palabras que ya conoce, para formar nuevas palabras, por ejemplo: nonansti noyolo nanakatl tsotso yeyejsti yejua 	<ul style="list-style-type: none"> Experimentación 	<ul style="list-style-type: none"> Hojas blancas y Colores 	<ul style="list-style-type: none"> Individual 	
<ul style="list-style-type: none"> El alumno relacionará la palabra con el dibujo en forma oral y escrita. 	<ul style="list-style-type: none"> Discusión en pequeños grupos 	<ul style="list-style-type: none"> Tarjetas y marcadores 	<ul style="list-style-type: none"> En equipo 	
<ul style="list-style-type: none"> Subrayar las sílabas de las palabras, según se indique, por ejemplo: stí, yo, no. Nonansti noyolo 	<ul style="list-style-type: none"> Interrogatorio 	<ul style="list-style-type: none"> Tiras de papel bond y marcadores 	<ul style="list-style-type: none"> Individual 	
<ul style="list-style-type: none"> El educando escribirá y leerá pequeños enunciados, por ejemplo: stino nonansti. 	<ul style="list-style-type: none"> Demostración 	<ul style="list-style-type: none"> Pizarrón y gises de colores 	<ul style="list-style-type: none"> Individual 	

METODOLOGIA: Enfoque Global

2.4.- EVALUACION

La forma de evaluar el aprendizaje escolar en la adquisición de la lectura y escritura en el educando del primer grado de Educación Primaria será constante, es decir, en todo el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje el maestro estará evaluando al educando; considerando los siguientes aspectos.

Participación individual	30%
Participación en equipo	30%
Cumplimiento en las tareas	30%
Examen	10%

La importancia de evaluar continuamente el aprendizaje, permite tomar medidas con los niños que requieran una atención más individualizada, por esta razón la evaluación en el quehacer docente es un proceso sistemático y permanente que está presente en todo el periodo escolar. Esta forma de evaluar, permite valorar al alumno en una concepción más amplia, ya que se toma en cuenta sus desempeños sociales, de esa manera se evalúa el aprendizaje (conocimiento), desarrollo de habilidades, así como la formación de actitudes, hábitos y valores, para ello se describen cada uno, que consiste en:

- **Conocimientos**, se logra desarrollar en el alumno los siguientes:
 - a).- Lecto-escritura clara y precisa.
 - b).- Lectura en voz alta con fluidez.
 - c).- Descripción de imágenes.

- **Habilidades**, se adquieren de acuerdo al desarrollo del niño:
 - a).- Capacidad para expresar ideas y comentarios propios.
 - b).- Expresión e interpretación de mensajes.

- **Actitudes**, es la forma de comportamiento del educando, reflejándose en la siguiente forma:
 - a).- Participación y colaboración en las actividades escolares.
 - b).- Responsabilidad en el cumplimiento de las tareas.
 - c).- Respeto a sus semejantes y consigo mismo.
 - d).- Conciencia social de los problemas que acontecen en su comunidad.

- **Hábitos**, el alumno adquiere lo que a continuación se mencionan:
 - a).- Aseo personal.
 - b).- Llevar cotidianamente la tarea.
 - c).- Puntualidad en la hora de entrar al salón de clases.
 - d).- Hábito por la lectura.

- **Valores**, se logrará valorar en el alumno del primer grado, los que a continuación se enumeran:
 - a).- La importancia de leer y escribir en su lengua materna (nahuatl).
 - b).- Conocimiento y respeto a las costumbres de su localidad.

Por ello la evaluación del aprendizaje se considera como una acción inherente en la educación ya que es la tarea del proceso educativo que permite evaluar el aprendizaje escolar, a través de la adquisición del conocimiento y desarrollo de habilidades, así como la formación de actitudes, hábitos y valores; de acuerdo a lo anterior, MORAN Oviedo Porfirio afirma lo siguiente:

“La evaluación educativa, o la evaluación del aprendizaje, necesita concebirse como una acción inherente al fenómeno educativo; jamás como un hecho desconectado, ajeno, aislado, sin relación con la vivencia misma del acto de aprender con las trascendentes decisiones que en ella subyacen. Es decir que la evaluación es, ante todo, una tarea consustancial del quehacer pedagógico, un factor que da cuenta de lo más significativo del acontecer grupal, un concepto didáctico que ayuda a los sujetos de la educación, no únicamente a verificar y certificar los resultados de la empresa docente y educativa sino, fundamentalmente, a comprender y explicar el significado del proceso educativo.”

13

Por lo tanto, se concluye que la evaluación es cualitativa ya que se evalúa en todo el proceso de enseñanza–aprendizaje y permite al docente conocer el cumplimiento de los objetivos planeados en el grupo escolar.

¹³ MORAN Oviedo Porfirio, “propuesta de evaluación y acreditación en el proceso de Enseñanza-Aprendizaje desde una perspectiva grupal” en: curso de capacitación para la docencia en el Medio Indígena, Antología, Módulo 3, México, D.F. 1990. Pág. 76.

CAPITULO III

III.- REFERENCIAS TEORICAS CONCEPTUALES

En este capitulo se desarrollan tres aspectos fundamentales que sustentan el trabajo en el proceso de enseñanza de la lecto-escritura, se consideran como los más importantes: lingüística, psicológico y pedagógico, son elementos básicos para el desarrollo de la lengua materna en la expresión oral y escrita.

3.1.- FUNDAMENTACION LINGUISTICA

Todo ser humano, tiene la facultad natural para adquirir la lengua de su contexto sociocultural, a través de ella puede expresar su creatividad de dialogar con sus semejantes, en ocasiones como emisor y otras como receptor.

El niño para poder comunicarse con otras personas necesita haber adquirido el mismo sistema de lenguaje como: conocer, hablar y comprender su lengua materna. La lengua materna es la que por primera vez adquiere el niño de sus padres y de su seno familiar, posteriormente és en la sociedad donde se relaciona con sus semejantes y cuando llega a la escuela pone en orden sus ideas previas reafirmando el conocimiento aprendido.

Todo hablante conoce el sistema de su lengua, ya que puede comprender las expresiones producidas por hablantes de la misma lengua y producir a su vez expresiones que pueden ser comprendidas por las mismas personas, en lo cual el niño adquiere la lengua a través de su capacidad natural e interacción con los hablantes adultos.

Cuando el niño escucha el sonido de la lengua, logra pronunciar, diferenciar el significado entre una y otra palabra, es decir distingue y produce los sonidos pertinentes de su lengua, lo cual nos indica que todo hablante posee un registro de sonidos de su lengua, a ello se le llama fonema o nivel fonético de la lengua.

A medida que el alumno forma palabras, va comprendiendo el contenido o significado de su lengua, lo cual se le llama morfema. Una vez que el educando organiza sus ideas y utiliza las reglas de la comunicación de las palabras, frases y mensajes en su lengua, éstas son estructuras gramaticales o sintáxis.

El análisis de una lengua, tiene como finalidad explicar el significado de las oraciones, para ello está apoyado en las siguientes propiedades: asociación, denotación, connotación, colocación y campos semánticos, a ello se le llama semántica; finalmente se describe a la pragmática como el estudio de las reglas de la lengua cuando se hace uso para comunicarse; sobre lo anterior expuesto en el estudio de la adquisición de la lengua, según LOPEZ Luis Enrique da a conocer el siguiente cuadro de:

NIVELES DE LA LENGUA Y ESPECIALIDADES CORRESPONDIENTES

Nivel	Especialidad	Objeto de estudio
De la pronunciación de los sonidos	Fonética Fonología	Se ocupa de la descripción de los sonidos, tanto desde el punto de vista acústico (de cómo suenan), como del articulatorio (de cómo y con qué órganos se producen). Se ocupa de los sonidos distintivos de una lengua, es decir, de los sonidos que nos permiten establecer una diferencia de significado entre una palabra y otra. Los sonidos distintivos o importantes de una lengua se llaman fonemas.
Da la información de las palabras	Morfología	Se ocupa de los elementos que constituyen las palabras, de su contenido o significado. La unidad mínima de significado de una lengua se llama morfema . El morfema está constituido por una secuencia de fonemas que, al unirse, conforman una expresión con significado.
De la combinación de las palabras	Sintaxis o Gramática	Se ocupa de las reglas de combinación de las palabras como unidades significativas. Estudia el conjunto de reglas que rigen las combinaciones posibles de palabras, frases y oraciones en una lengua.
Del significado de las palabras	Semántica	Se ocupa de explicar el sentido de las oraciones de una lengua, como éstas se entienden e interpretan. Estudia el significado de las palabras y sus propiedades (asociación, denotación, connotación, colocación y campos semánticos).
De las intenciones comunicativas	Pragmática	Se ocupa del significado en el uso, de las reglas de uso de una lengua en situaciones concretas, cuando se usa para comunicarse. Estudia los propósitos, funciones e intenciones que cumplen las palabras en una situación de comunicación concreta y determinada. ¹⁴

¹⁴ LOPEZ Luis Enrique, "El estudio de la lengua" en: *Estrategias de desarrollo pluricultural de la lengua oral y escrita II*, Antología complementaria U.P.N. México D.F. 1993, pág. 233.

Durante el proceso de adquisición de la lengua, el niño toma las expresiones lingüísticas de los adultos, cuando ingresa al primer grado de educación primaria conoce el sistema de su lengua materna, es capaz de distinguir, producir e interpretar las expresiones de su lengua.

Por ello la importancia de la lingüística para el proceso de la lecto-escritura en la escuela primaria, es importante ya que se da a través del lenguaje oral como escrito, porque el alumno en este grado accede al aprendizaje por medio de los códigos comunicativos conocidos por él.

3.2.- FUNDAMENTACION PSICOLOGICO

El desarrollo del niño es un proceso continuo, se da por etapas que caracteriza una secuencia en su crecimiento; el paso de una etapa a otra existe cierta diferencia, en algunos niños es más lento y en otros más acelerado según el medio social y familiar donde se desarrolla.

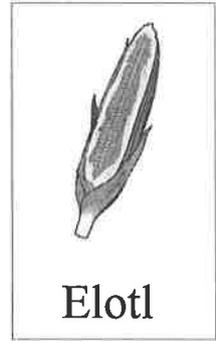
El ser humano desarrolla su inteligencia de acuerdo a sus estructuras mentales con el fin de adaptarse a la realidad social en la que vive. Los alumnos del primer grado de educación primaria, que se atienden en la escuela donde se labora tienen entre seis y siete años de edad; se encuentran al final de la etapa preoperacional de acuerdo a la teoría de desarrollo cognoscitivo de Jean Piaget.¹⁵ El educando en esta etapa hace uso del lenguaje verbal, cuenta cuentos de su propia

¹⁵ La teoría del desarrollo cognoscitivo de Jean Piaget, nos permite conocer los diferentes estadios: sensoriomotor, que comprende desde el nacimiento hasta los dos años, preoperacional abarca de los dos a los siete años, operaciones concretas comprende desde los siete a los doce años y operaciones formales que se extienden entre los doce años en adelante (14 años). Cfr. Desarrollo del niño y aprendizaje escolar, guía de trabajo, U.P.N. México, D.F. 1992. Pág. 55.

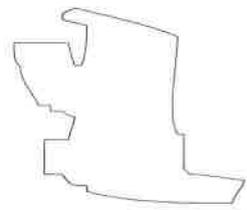
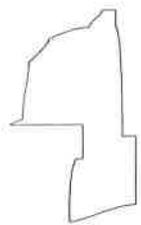
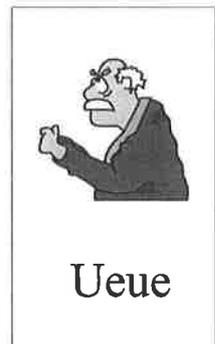
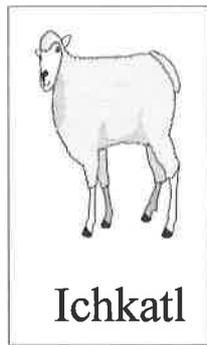
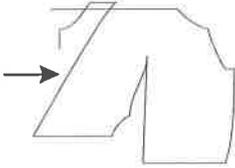
imaginación, puede preveer lo que necesita y pedirlo, describe eventos e inicia la escritura elemental.

Al principio del periodo escolar los niños del primer grado realizan actividades representativas, cuando se les pide escribir sus producciones escriben trazos similares al dibujo, en este caso los niños se apoyan en los dibujos para atribuirle un significado al escrito; como ejemplo se presenta las actividades realizada por la alumna: Xochilt Zoquitekatl Carrera:

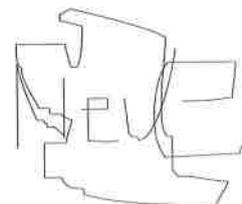
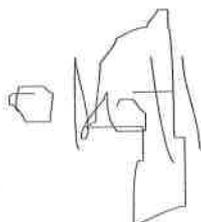
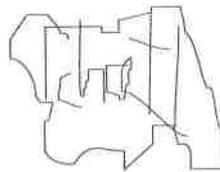
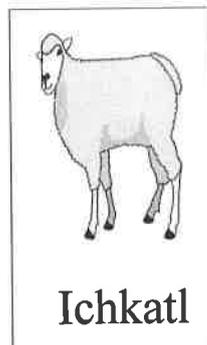
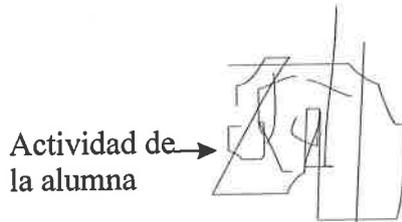
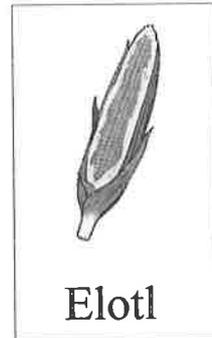
Actividad número uno: La niña escribe únicamente rayas, para ella tiene un significado.



Actividad de la alumna



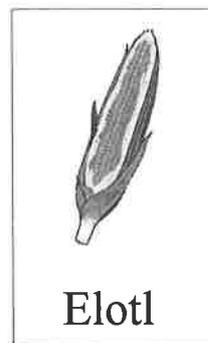
Actividad numero dos: En la escritura de la alumna, inserta la letra en el dibujo para garantizar que ahí dice el nombre correspondiente.



Actividad número tres: La escritura ya no es dentro del dibujo, si no fuera de ella, las letras siguen el entorno del dibujo.

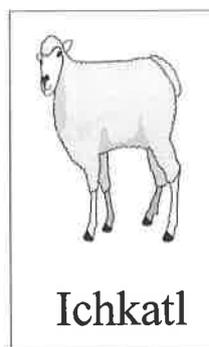
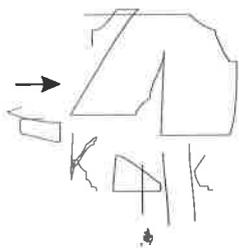


Akatl



Elotl

Actividad de la alumna



Ichkatl



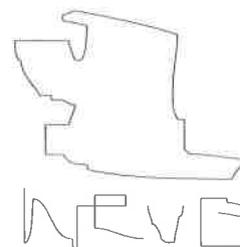
*



Okotl



Ueue



* Cfr. Dibujos originales en anexo no.2.

Sobre estas actividades las supuestas equivocaciones y errores en la escritura del niño no son del todo incorrecto, mas bien son demostraciones de su inteligencia, de igual manera sucede cuando el niño descubre las reglas de conjugación de los verbos, esto es síntoma de un avance en el desarrollo de la adquisición del lenguaje oral, sobre estas actividades FERREIRO Emilia afirma lo siguiente:

“Cuando los niños aprenden a leer y escribir no hacen todo perfecto de inmediato: omiten letras, sustituyen letras, hacen permutaciones y muchas otras cosas y generalmente decimos que “no saben leer ni escribir”. Sin embargo, cuando analizamos más detenidamente lo que hacen, descubrimos que están queriendo decir algo por escrito y, por lo tanto, es posible tratar de entenderlos. Y así como hay formas para ir adquiriendo el lenguaje, hay ciertas formas de escribir que todos los niños presentan en algún momento de su desarrollo y, por extrañas que nos parezcan, nos revelan los modos de organización del conocimiento que ellos van adquiriendo sobre la lengua escrita. Por eso es importante dejarlos escribir. Tan importante como dejarlos hablar para que adquieran el lenguaje oral”.¹⁶

En las actividades se observó que los niños consideran el dibujo y la escritura como elementos inseparables, ya que dentro de su escritura es fundamental la imagen para darle mayor sentido a los símbolos que ellos escriben. A ello obedece que la estrategia metodológico-didáctica que orientará y guiará en la adquisición de la lecto-escritura será a través del enfoque global, porque el alumno a esta edad (seis y siete años) capta conjuntos completos, ya que parte de la imagen que guía al educando hacia la descripción, explicación de la palabra y el concepto.

¹⁶ FERREIRO Emilia, “Presentación, quehaceres, y deshaceres, con la lengua escrita en la escuela rural” en: Libro del rincón, SEP. México D.F. 1991. Pág. 6.

Por lo consiguiente el lenguaje oral en esta edad de seis y siete años es fundamental en el desarrollo del pensamiento del niño, ya que posee una imaginación simbólica, no solo del lenguaje, sino también del juego, el dibujo, la imitación, el interés por los cuentos de fantasía, las rimas, las adivinanzas, los trabalenguas etc.

Por ello el desarrollo del lenguaje oral en el proceso de enseñanza – aprendizaje en el primer grado de Educación Primaria es importante, ya que a través de ello, el niño aprende a organizar sus conocimientos progresivos y lógicos de la lectura. Al realizar actividades colectivas el alumno comparte ideas afines con sus compañeros, se integra en equipo, trabaja a nivel grupo, pregunta, descubre por si mismo sus aciertos y errores; en lo cual el egocentrismo ya no se da con frecuencia y tiende a desaparecer, sobre este contenido PIAGET Jean demostró que:

“El lenguaje es una ayuda importante en el desarrollo de la capacidad de pensamiento representacional o simbólico. El lenguaje en esta época ha llegado a asociarse estrechamente a procesos de pensamiento y su adquisición ayuda a frenar el egocentrismo en la medida en que el niño llega a ser capaz de compartir ideas con otras personas. Al final del estadio preoperacional, hacia los seis o siete años, el niño se hace más hábil para intercambiar ideas con otros.

Por consiguiente, el pensamiento preoperacional que se caracterizaba por una incapacidad para invertir las operaciones, comprender el significado de las transformaciones y descentralizar las percepciones para ir más allá de las respuestas egocéntricas, ha progresado mucho y al final de este estadio ha alcanzado la capacidad de enfrentarse a un nuevo período del desarrollo mental, el de las operaciones concretas¹⁷

¹⁷ PIAGET Jean, “Investigaciones relacionadas con la teoría de Piaget del pensamiento preoperacional” en: desarrollo del niño y aprendizaje escolar, guía de trabajo U.P.N. México, D.F. 1992. Pág.82.

En base a lo anterior, se considera el lenguaje una herramienta comunicativa útil, ya que a través de ella el alumno podrá comunicarse con sus compañeros y compartir ideas en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

3.3.- FUNDAMENTACION PEDAGOGICO

El uso y manejo de la lengua materna (nahuatl) tiene un alto valor pedagógico como medio de comunicación y como área de aprendizaje; la primera (como medio de comunicación) se entiende como el mecanismo que conduce el proceso de enseñanza-aprendizaje entre las relaciones que se establece maestro-alumno y alumno-alumno; la relación entre maestro-alumno en el desarrollo de las actividades se realiza en la lengua que el niño conoce y habla, ello propicia que el alumno participe con seguridad y confianza; en el aspecto alumno-alumno existe una interacción agradable de mayor roce social entre iguales por dialogar en el mismo lenguaje.

La segunda (como área de aprendizaje) se define como el estudio que lleva al desarrollo de la expresión oral y escrita de la lengua materna, esto a su vez posibilita la transmisión y continuidad de la cultura donde el niño se desarrolla; por ello el lenguaje es usado en todas sus manifestaciones para que el educando siga aprendiendo y comprendiendo a través de la lengua oral y escrita para que se identifique y valore su cultura de su contexto comunitario.

Por lo consiguiente la escuela es el espacio donde el niño pone en práctica sus experiencias previas que posee; lo cual es el resultado de las relaciones que establece desde temprana edad con su medio social y natural, por ello al iniciar el

desarrollo de las actividades en el proceso de enseñanza-aprendizaje es fundamental crear un ambiente de confianza entre maestro-alumno por medio de actividades lúdicas como: juegos, rondas y cantos (cfr. anexo no. 3), para hacer amena la clase.

El maestro juega un papel importante en el desarrollo de las actividades ya que funciona como coordinador que guía y orienta las acciones del grupo escolar, en base a la selección del tema elegido de acuerdo al interés y nivel de los alumnos, de esta forma se propicia el aprendizaje significativo, donde el educando se desenvuelve abiertamente para ser formado mentalmente activo, en lo cual se le permite que aprenda y comprenda experimentando, interrogando, observando, intercambiando ideas con sus compañeros, formulando sus propias hipótesis y sea él mismo quien compruebe sus aciertos y errores, sobre este particular MONTSERRAT Moreno afirma que:

"No se pueden formar individuos mentalmente activos a base de fomentar la pasividad intelectual. Si queremos que el niño sea creador, inventor, hay que permitirle ejercitarse en la invención. Tenemos que dejarle formular sus propias hipótesis y, aunque sepamos que son erróneas, dejar que sea él mismo quien lo compruebe, porque de lo contrario le estamos sometiendo a criterios de autoridad y le impedimos pensar. En esta comprobación se le puede ayudar planteándole situaciones que contradigan sus hipótesis, sugiriéndole que los aplique a situaciones en las que sabemos que no se van a verificar, pidiéndole que aplique su razonamiento a casos diferentes etc. pero nunca sustituyendo su verdad por la nuestra. El niño tiene el derecho a equivocarse porque los errores son necesarios en la construcción intelectual, son intentos de explicación, sin ellos no se sabe lo que no hay que hacer".¹⁸

¹⁸ MONTSERRAT Moreno, "Que es la pedagogía operativa" en: Organización de actividades para el aprendizaje, Antología Complementaria. U.P.N. México, D.F. 1981. Pág. 82.

El alumno del primer grado de Educación Primaria se guía y orienta en las actividades escolares, para que con su propia creatividad logre aprender y comprender el contenido, de tal manera que sea capaz de internalizar el aprendizaje., ello conlleva a desarrollar el pensamiento reflexivo, conciencia crítica, criterio personal y participación activa; propiciando en el niño una formación integral.

CAPITULO IV

VI.- CONTEXTO COMUNITARIO Y ESCOLAR

En el presente capítulo se describe el contexto comunitario y el contexto escolar, donde se desarrolla la propuesta pedagógica.

4.1.- CONTEXTO COMUNITARIO

En este apartado se describe el medio geográfico de la comunidad, medio social y referencias socio-lingüísticas del niño, considero que son elementos indispensables del contexto comunitario.

4.1.1.- MEDIO GEOGRAFICO

En la década de los sesenta fue fundada la comunidad de Moyotepec y reconocida oficialmente por el municipio de Ajalpan en el año de 1970, la localidad se encuentra establecida en la falda del cerro que lleva su nombre; su etimología proviene del vocablo nahuatl que significa: Moyotl=zancudo y tepetl=cerro, por ello la comunidad se le denominó Moyotepec, que significa cerro del zancudo. Está ubicada al noroeste de la cabecera Municipal, enclavada en la sierra negra de la región de Tehuacán; al norte limita con la segunda sección de Duraznotla perteneciente al municipio de Vicente Guerrero, Puebla; al oriente con las comunidades de Cuauinchotla y la Escondida, al sur colinda con los poblados de Mazatianquisco y Vista Hermosa, todos ellos del municipio de Ajalpan y al poniente con la localidad de Cienega Grande del Municipio de Vicente Guerrero.

Para llegar a Moyotepec debe viajar en autobús tres horas, saliendo de la ciudad de Tehuacán, al pueblo de Vista Hermosa, Ajalpan, Puebla. Y

posteriormente se recorre a pie, media hora. Ahí habitan 447 personas, 214 son hombres y 223 mujeres: el 92% de la población es monolingüe indígena nahuatl y el 8% bilingüe nahuatl-español aproximadamente. Datos obtenidos del censo general de población del presente ciclo escolar 1998-1999.

El clima que predomina es templado con lluvias escasas en primavera, en verano lluvias constantes, en otoño e invierno fríos intensos con ligeras lloviznas; en ocasiones cuando las inclemencias del tiempo se encuentran en mal estado impide que los alumnos asistan a la escuela regularmente.

4.1.2.- MEDIO SOCIAL

La forma de gobierno es uno de los valores que se ha conservando como elemento cultural, la gente de la comunidad le denomina a la autoridad como tequihua, que significa autoridad máxima y que coordina los trabajos colectivos; esta autoridad tradicional es conocido como inspector auxiliar municipal ante el ayuntamiento a la que pertenece.

Los trabajos colectivos la realizan todos los miembros adultos mayores de 18 años, convocado por la autoridad (tequihua), las actividades están encaminadas en mejorar el progreso de la localidad, como en el mantenimiento y construcción de edificios públicos, conservación de caminos, introducción de agua potable y en cualquier trabajo imprevisto como derrumbes de caminos, un incendio forestal etc; ésta forma de organización del trabajo comunitario es un elemento primordial que ha caracterizado e identificado a todos los grupos indígenas de nuestro país.

Además del inspector auxiliar municipal (tequihua), funciona también un juez de paz, una representación ejidal, un comité de obras, la asociación de padres de familia de la escuela primaria y el centro de educación preescolar. El inspector auxiliar municipal funciona como coordinador que guía las obras que la comunidad desea realizar para su mejoramiento y progreso; en conclusión el inspector es la máxima autoridad del lugar.

Otra forma de solidarizarse en el trabajo colectivo, es aquella que se da por medio de la ayuda mutua o mano vuelta entre parientes, amigos y vecinos en cualquier proceso de trabajo como: la siembra, cosecha, limpia del campo y construcción de casas. También se realiza en los momentos más importantes del ciclo de vida: nacimiento, matrimonio y muerte. En el caso del nacimiento, la familia mas cercana apoya con los preparativos para recibir el nuevo ser; en el matrimonio, los vecinos y la familia que asisten a la boda obsequian un complemento para la realización de la fiesta como: tortillas, mazorca, cerveza, pulque, guajolotes etc. Con lo que respecta al fallecimiento de una persona, todos los vecinos se solidarizan apoyando a la familia doliente en todos los aspectos. Esta forma de cooperación solidaria de pedir y corresponder la ayuda mutua o mano vuelta, es una forma de mantenerse unidos para sobrevivir y progresar.

La mayoría de la población se dedica a la agricultura en la siembra de productos temporales de maíz, chicharo, haba, trigo, chilacayota, chile canario, etc. todo en pequeñas cantidades, únicamente para el sustento familiar. Para preparar el terreno se ocupa la yunta jalada por bueyes, el azadón y la moruna (machete); para el cuidado del cultivo se requiere del fertilizante químico (sulfato de amonio), se aplica en el momento de la siembra y posteriormente a los dos meses, nuevamente

se utiliza dicho fertilizante por el desgaste de la tierra, con ello se prevé una buena cosecha dependiendo de las inclemencias del tiempo.

La ganadería es otra actividad que se práctica en pequeños rebaños de chivos y borregos, por las mañanas las mujeres se encargan de su cuidado llevando al ganado a pastar por las praderas y por las tardes los niños asumen la responsabilidad fungiendo como pastores; esto trae como consecuencia que los alumnos no dediquen el tiempo suficiente en las tareas escolares que el maestro les deja cotidianamente. Por otro lado los padres de familia no exigen a su hijo con el cumplimiento de las tareas escolares que la escuela encomienda todos los días; todo ello repercute en el bajo aprovechamiento académico del educando.

Los habitantes de la comunidad practican la religión católica, como la población no cuenta con iglesia o capilla para ofrendar sus santos; en sus hogares de cada familia poseen imágenes para su adoración.

Uno de los principales ritos se da el día de muertos festejado en todos los hogares de cada familia, el día 29 de Octubre se realizan los preparativos con flores de sempoalxochitl. El 30 del mismo mes se ofrenda a los difuntos accidentados; el 31 se espera los que fallecen siendo menores de edad (angelitos) ofreciéndoles pan, café, tamales, plátanos, chayotes hervidos, naranjas, mandarina, refrescos, etc; esto se ofrenda sobre una mesa, a su vez se encienden ceras dependiendo de la cantidad de los fallecidos, el día primero de noviembre se sigue con la misma secuencia con ofrendas y oraciones en honor a los adultos difuntos y el dos del mismo mes se culmina con este rito. Esta costumbre de los fieles difuntos y todos los santos es un ritual importante que se celebra en nuestro país.

4.1.3.- REFERENCIAS SOCIO-LINGUISTICAS DEL NIÑO

El niño desde temprana edad establece relaciones con su medio sociocultural, todo ello representa el inicio de la formación que recibe de sus padres, abuelos, hermanos, tíos y a nivel comunitario intervienen otros niños para jugar, construir sus propios juguetes y para dialogar.

Los niños juegan imitando a los mayores, construyen casas, juegan a las canicas, rayuela, bailan trompos, etc. Y las niñas permanecen al lado de su madre en la casa o en sus alrededores; allí hacen muñecas de trapo, las mecen en sus brazos, las cargan en la espalda, las visten y las arrullan cantándoles; también juegan imitando a la comidita, haciendo tortillas de lodo etc.

Los niños del medio indígena observan y participan en muchas actividades de la familia y de la comunidad, a medida que van creciendo se involucran directamente en las labores ocupacionales y productivas propias de su edad y sexo; cuando ya es grandecito el muchacho le enseñan a tomar las herramientas de trabajo como el azadón, el machete y la pala para realizar actividades del campo, lo cual deben saber como se cultiva la milpa. Y la muchacha ayuda a su madre en los quehaceres domésticos, atiende las aves del corral, hace tortillas, acarrea agua desde el manantial, cuida de un pequeño, se le enseña a hilar, tejer, moler el maíz, vestirse, bañarse etc.

El niño indígena convive con otros niños de su propia localidad y acompaña a sus padres a las fiestas, a los tianguis y en otros acontecimientos que lo van familiarizando de su medio social y natural. Esta identificación del niño con su propio mundo cultural, le permite adquirir aprendizajes significativos para desenvolverse adecuadamente en su medio, por ejemplo: dirigirse correctamente a

los miembros de la familia y de la comunidad; distinguir los nombres de las personas, plantas y animales; saber contar sus juguetes; participa en actividades recreativas; manifiesta los malestares de las enfermedades que padece; distingue los caminos que conducen a la escuela, a la milpa, a otra comunidad y entre otras muchas cosas.

La incrustación del niño al medio sociocultural de la cual forma parte, en este proceso cumple un papel fundamental la lengua materna (nahualt) ya que es el medio de comunicación que utiliza para hablar, pensar y estructurar sus ideas previas con relación al mundo que lo rodea; en lo cual la lengua es el instrumento de comunicación de la vida cotidiana que lo identifica con las personas al dialogar; por ello el contexto comunitario es el medio natural donde el niño se desarrolla y que le permite transmitir la concepción que tiene del medio social donde habita, todo ello constituye su cultura.

4.2.- CONTEXTO ESCOLAR

En este apartado se mencionan las actividades escolares, extraescolares, condiciones físicas de la escuela primaria y ambiente áulico en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

4.2.1.- ACTIVIDADES ESCOLARES

La escuela Primaria “Justo Sierra”, pertenece al subsistema de Educación del medio Indígena, en ella laboran tres docentes (tridocente), cada maestro tiene bajo su responsabilidad dos grupos; se atienden 102 alumnos en edad escolar de primero a sexto grado, dentro de la organización educativa un profesor funge como Director comisionado con grupo.

La escuela cuenta con un consejo técnico escolar; este es un espacio para proponer y analizar actividades pedagógicas, en ella se recupera el trabajo colegiado en donde el maestro vierte sus opiniones con relación al alcance educativo, así mismo se analizan los diversos problemas que no permiten avanzar en el proceso de enseñanza - aprendizaje de cada grupo escolar.

Para una mejor organización de actividades escolares se cuenta con un proyecto escolar por ciclo, con su respectivo cronograma de trabajo, en lo cual el consejo técnico escolar juega un papel fundamental para analizar y definir las acciones ha realizarse de carácter técnico-pedagógico y administrativo.

En el ámbito técnico-pedagógico, se realizan las siguientes actividades en el transcurso del periodo escolar.



- Examen de diagnóstico situacional.
- Planeación de actividades (avance programático).
- Elaboración de material didáctico.
- Captación de contenidos étnicos para incorporarlos en el proceso de enseñanza – aprendizaje.
- Evaluación bimestral.
- Escala estimativa para evaluar formas de conducta, rasgos personales y capacidades de los alumnos. (cfr. anexo no. 4)
- Talleres pedagógicos para analizar el plan y programa de estudio, avance programático, métodos de enseñanza, Talleres Generales de Actualización (TGA), etc.

En el aspecto administrativo, el docente lleva a cabo los siguientes documentos para un mejor control del grupo.

- Registro de inscripción inicial. (cfr. anexo no. 5)
- Expediente personal de los alumnos.
- Lista de asistencia.
- Relación de padres de familia.
- Estadística inicial de grupo.
- Inscripción y acreditación escolar (IAE).
- Avance programático.
- Proyecto escolar de grupo.
- Cronograma de actividades. (cfr. anexo no. 6)

4.2.2.- ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES

Para hacer más fácil la labor extraescolar del docente, la escuela está organizada en comisiones como: Educación Artística, Educación Física y acción social, cada maestro coordina una comisión bajo un proyecto que guía las acciones.

Las actividades extraescolares es una labor que realiza el maestro del medio indígena. Después de haber cumplido con las actividades cotidianas dentro del grupo escolar, para su realización se toman acuerdos primeramente con el director de la escuela, personal docente y comité de educación, posteriormente se da a conocer en una reunión general de padres de familia al inicio del período escolar, considerando las siguientes actividades:

- Censo general de población.
- Reuniones periódicas con padres de familia.
- Sensibilización a los padres de familia de la importancia de la educación.
- Regularización a alumnos deficientes académicamente.
- Recomendación a padres de familia en seleccionar programas educativos de la radio en forma bilingüe (nahuatl - español).
- Visitas domiciliarias para fomentar el hábito de la higiene, salud y tareas educativas del educando.
- Apoyo en campañas de vacunación.
- Alfabetización de adultos los días martes y jueves por las tardes.

- Valorar las costumbres y tradiciones, por ejemplo: día de muertos, bodas, organización de trabajo, etc.
- Orientar a las autoridades educativas y civiles en la gestión de servicios públicos.
- Asistir a los cursos pedagógicos que programa la Secretaría de Educación Pública y el Programa para Abatir el Rezago Educativo (PARE).
- Arreglo del jardín de la escuela.
- Cultivo de hortalizas en la parcela escolar.
- Eventos sociales, culturales y deportivos con diferentes centros de educación primaria, preescolar y educación inicial, de la misma zona escolar.

4.2.3.- CONDICIONES FISICAS DE LA ESCUELA

Los servicios que presta la institución educativa, es atender a toda la población infantil en edad escolar de la comunidad, para que ningún niño se quede sin atención educativa, por lo que las autoridades educativas de la localidad y padres de familia se les ha hecho notar de la importancia que tiene la educación básica, para ello se ha responsabilizado en mandar cotidianamente a sus hijos a la escuela para elevar el nivel de aprendizaje de los educandos.

La escuela “Justo sierra” cuenta con tres aulas, solo una reúne los requerimientos pedagógicos para desarrollar adecuadamente el proceso de enseñanza–aprendizaje, lo cual fue construido por CAPFCE,¹⁹ está equipada con mobiliario escolar con: 38 sillas de paleta, un pizarrón, un escritorio, una silla para el maestro y un librero; las ventanas permiten la ventilación e iluminación del

¹⁹ CAPFCE. Comité Administrador del Programa Federal para la Construcción de las Escuelas.

salón. Las otras dos aulas fueron construidas con material de la región, el mobiliario escolar con que se cuenta son mesabancos binarios de tipo tradicional en desuso que resultan ser incómodos para realizar actividades grupales o en equipo, ello no permite realizar algunas dinámicas para propiciar el interés de los alumnos en el proceso de enseñanza–aprendizaje; por lo consiguiente las malas condiciones de los pizarrones, escritorios y borradores impide desarrollar favorablemente la labor docente.

La escuela primaria cuenta con una dirección provisional, dos cuartos para los maestros, dos letrinas y una cancha de basquetbol, ésta es utilizada como plaza cívica y como explanada para realizar actividades escolares y extraescolares.

4.2.4.- AMBIENTE AULICO

El grupo del primer grado está formado por 7 niños y 13 niñas, datos obtenidos de la estadística inicial del presente ciclo escolar que a continuación se muestra:

SEXO	NUEVO INGRESO	REPETIDOR	TOTAL	EADADES		TOTAL
				6	7	
HOMBRES	7	--	7	5	2	7
MUJERES	13	--	13	12	1	13
TOTAL	20	--	20	17	3	20

El horario de la labor docente es de 9:00 a 14:00 hrs; el día lunes al concluir el homenaje a la Bandera, el maestro de guardia forma a los niños por grados en el lugar de costumbre que es en la cancha de basquet-bol para posteriormente pasar al salón de clases, en seguida se pasa lista para verificar la asistencia de cada alumno, luego se revisa la tarea con la finalidad de retroalimentar el conocimiento en el alumno, a continuación se motiva al educando con alguna dinámica de socialización, para que en lo sucesivo, se presente el tema específico a estudiar, en estas actividades el educando participa aportando ideas, en ocasiones llega a equivocarse e incluso comete errores, todo ello es normal, porque, los supuestos errores no son del todo incorrecto, más bien son demostraciones de su inteligencia, a ello se debe que el educando del Primer grado se le motiva y se le brinda la confianza en el desarrollo del proceso de enseñanza–aprendizaje.

CONCLUSIONES

Nuestros pueblos indígenas de México, a pesar del impacto de la conquista, la marginación y la explotación que han padecido; en la actualidad aun conservan su acervo cultural, existen 56 grupos étnicos; cada uno de ellos es poseedor de una lengua, esto significa que en México existen múltiples grupos étnicos que lo caracterizan e identifican como pluricultural y plurilingüe.

La presente propuesta pedagógica está enfocado a solucionar el problema de la lecto–escritura que tiene su origen en el grupo escolar del primer grado con alumnos hablantes de la lengua nahuatl, para su elaboración se tomó en consideración las características del niño como miembro activo del grupo étnico al que pertenece, así mismo la estructura de su lengua materna en sus tres manifestaciones: expresión oral, expresión escrita y el concepto, por ello es muy importante que el niño desarrolle su capacidad de expresión en su lengua que conoce, habla y entiende, para impulsar el uso de la lectura y expresión escrita, por tal razón la lengua que habla el alumno ocupa un espacio central en la estrategia metodológico-didáctica a través del enfoque global.

El maestro debe tomar en cuenta que el niño que ingresa a la escuela ya posee experiencias y conocimientos que son el resultado de la interacción que establece en su familia y en su comunidad, esta identificación del niño con su propio mundo natural le permite adquirir aprendizajes significativos para desenvolverse adecuadamente, ya que la lengua materna es el medio del que se vale para estructurar y expresar el conocimiento de su realidad, así mismo le permite

transmitir la concepción que tiene acerca del mundo que lo rodea y a través de ella conserva, difunde y amplía su cultura.

PERSPECTIVAS

La propuesta pedagógica que se presenta favorecerá la enseñanza de la lecto-escritura en la lengua nahuatl con alumnos de primer grado de Educación Primaria, que al ingresar a la escuela solo se comunican en el idioma de referencia.

Por tal motivo es pertinente propiciar el uso de la lengua materna que habla el alumno, tomando en consideración la estructura del idioma, requisito indispensable para que el niño sea educado en su propia lengua, con la finalidad de que lo lea y escriba.

Con ello se pretende propiciar el aprendizaje significativo de la lectura y expresión escrita de las obras hechas en la lengua materna del educando, fortaleciendo el desarrollo integral del niño, de esta forma se reafirma la mexicanidad de los grupos étnicos y sustentar en ella nuestra identidad.

Es urgente e indispensable reflexionar que en nuestros grupos étnicos se debe impartir una educación que logre un bilingüismo coordinado en los alumnos, así también promover y desarrollar los conocimientos en la lengua y cultura de los grupos indígenas del país, que permita un diálogo entre las culturas, para ello la escuela es un espacio que permite desarrollar estos procesos de interculturalidad; por lo tanto alcanzar la calidad de la educación en los grupos indígenas es aquella que responda a sus verdaderos intereses, es decir que no lesione su identidad, lengua y cultura.

Por ello el presente documento favorecerá la enseñanza de la lecto-escritura en la lengua materna (nahuatl) del niño, que servirá de apoyo en las expectativas

didácticas al maestro del medio indígena, ya que el material que se presenta es flexible; lo cual se puede adecuar y enfocar a las características lingüísticas de la lengua que el niño conoce y habla.

BIBLIOGRAFIA

- 1.- DGEI, “Consideraciones generales para la elaboración de los libros de lecto-escritura en lengua indígena” en: curso de capacitación para la Docencia en el Medio Indígena, Antología, Módulo 3, México, D.F. 1990. Pág. 208-209.
- 2.- FERREIRO Emilia, “Presentación, quehaceres, y deshaceres, con la lengua escrita en la escuela rural ”en: Libro del rincon, SEP. México D.F. 1991. Pág. 6.
- 3.- LOPEZ Luis Enrique, “El estudio de la lengua”en: Estrategias de desarrollo pluricultural de la lengua oral y escrita II, Antología complementaria U.P.N. México D.F. 1993, pág. 233.
- 4.- MARCEL de Grave, “Lenguas minoritarias y educación” en: Estrategias para el desarrollo pluricultural de la lengua ora y escrita II, Antología complementaria. U.P.N. México, D.F. 1993. Pág. 160.
- 5.- MONTSERRAT Moreno, “Que es la pedagogía operativa” en: Organización de actividades para el aprendizaje, Antología Complementaria. U.P.N. México, D.F. 1981. Pág. 82.
- 6.- MORAN Oviedo Porfirio, “propuesta de evaluación y acreditación en el proceso de Enseñanza-Aprendizaje desde una perspectiva grupal” en: curso de capacitación para la docencia en el Medio Indígena, Antología, Módulo 3, México, D.F. 1990. Pág. 76.

7.- PIAGET Jean, “Investigaciones relacionadas con la teoría de Piaget del pensamiento preoperacional” en: desarrollo del niño y aprendizaje escolar, guía de trabajo U.P.N. México, D.F. 1992. Pág. 82.

8.- SEP. ESPAÑOL, “Sugerencias para su enseñanza” en: Primer grado, México, D.F. 1996. Pág. 25.

A N E X O S

ANEXO 1

EXAMEN DE DIAGNOSTICO

EXAMEN DE DIAGNOSTICO

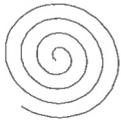
PRIMER GRADO DE EDUCACION PRIMARIA

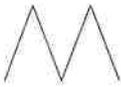
NOMBRE DE LA ESCUELA:

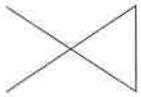
NOMBRE DEL ALUMNO:

LUGAR Y FECHA:

INSTRUCCIONES: Reproduce las figuras en el aire y después dibújalas en el renglón.







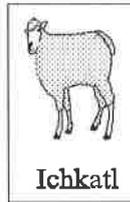
INSTRUCCIONES: Observa los dibujos que se te presentan y posteriormente reproducélos.



Akatl



Elotl



Ichkatl

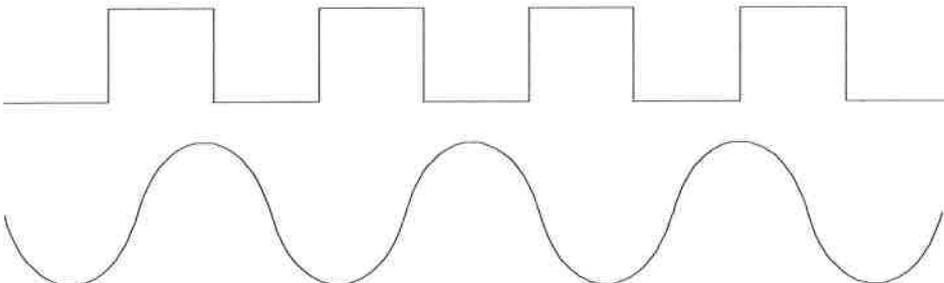


Okotl



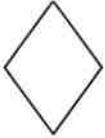
Ueue

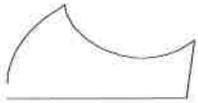
INSTRUCCIONES: Con los dedos recorta la línea del dibujo que se te indica.



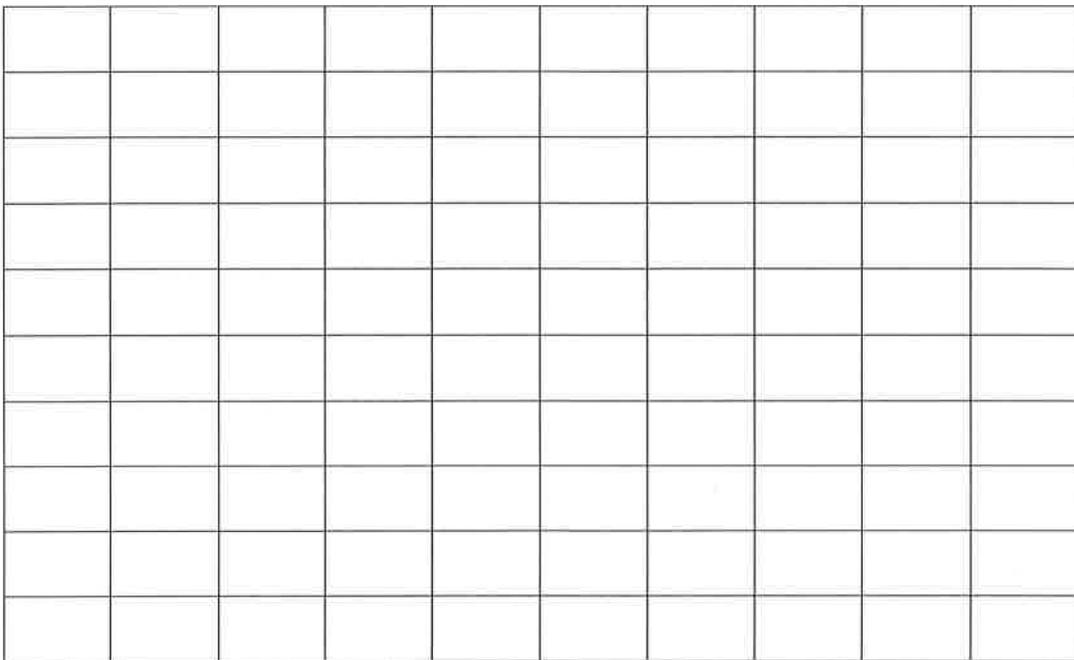
INSTRUCCIONES: Dibuja cada una de las figuras que se te presenta.







INSTRUCCIONES: En cada uno de los cuadros, coloca un punto.



EL MAESTRO DE GRUPO

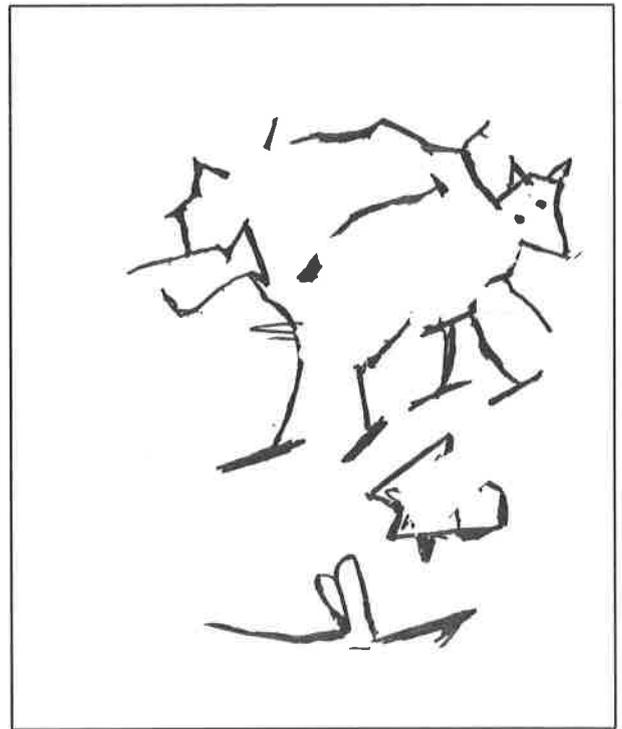
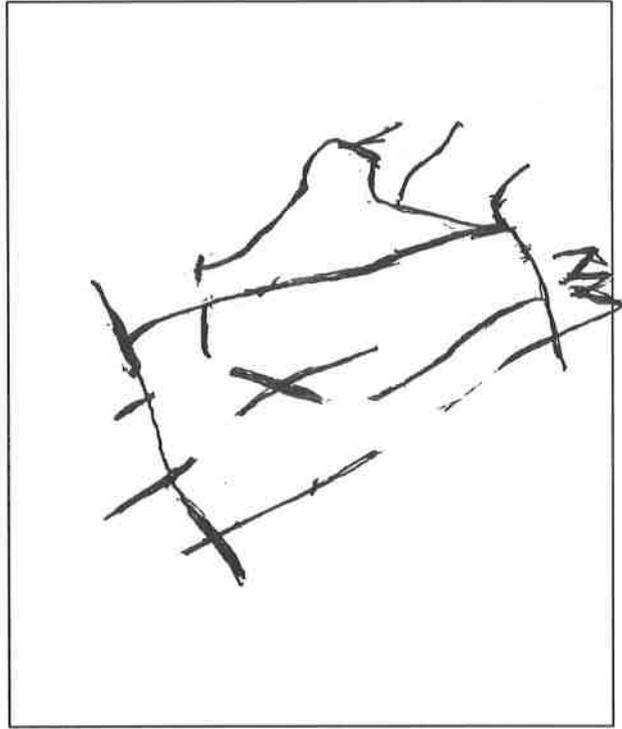
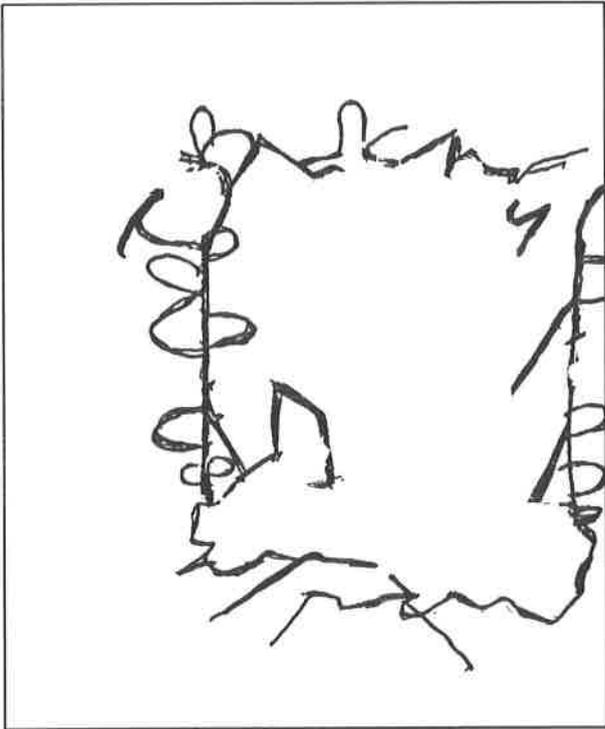
Vo. Bo.

EL DIRECTOR DE LA ESC.

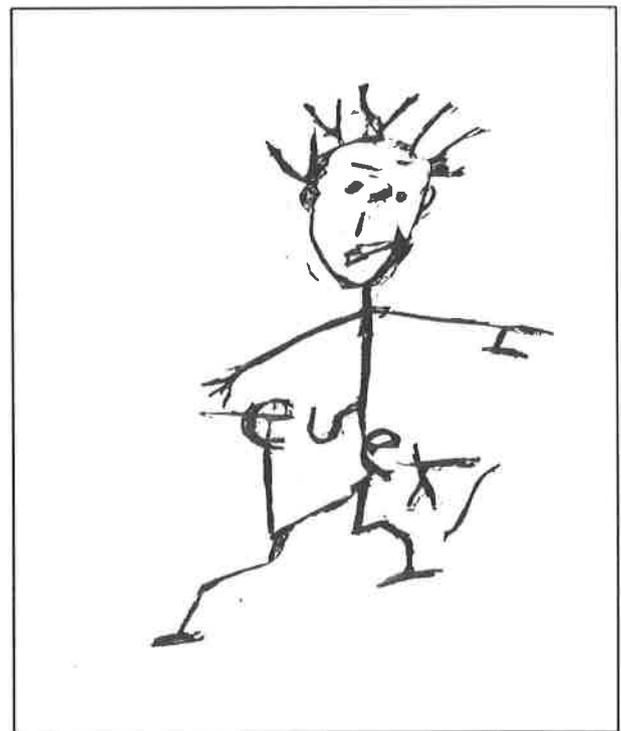
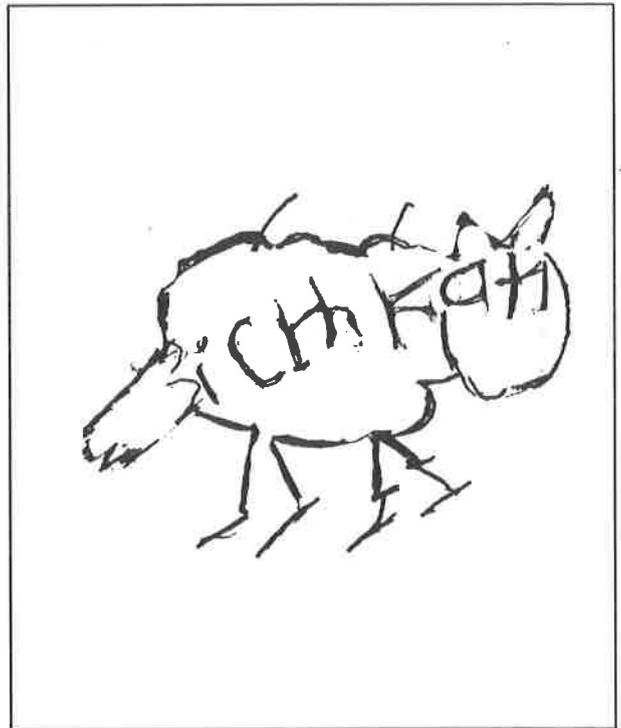
ANEXO 2

DIBUJOS ORIGINALES

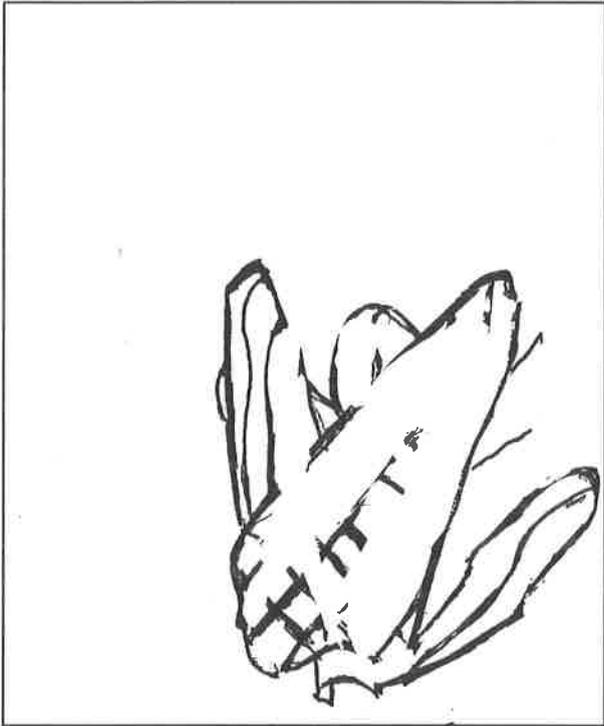
DIBUJOS ORIGINALES



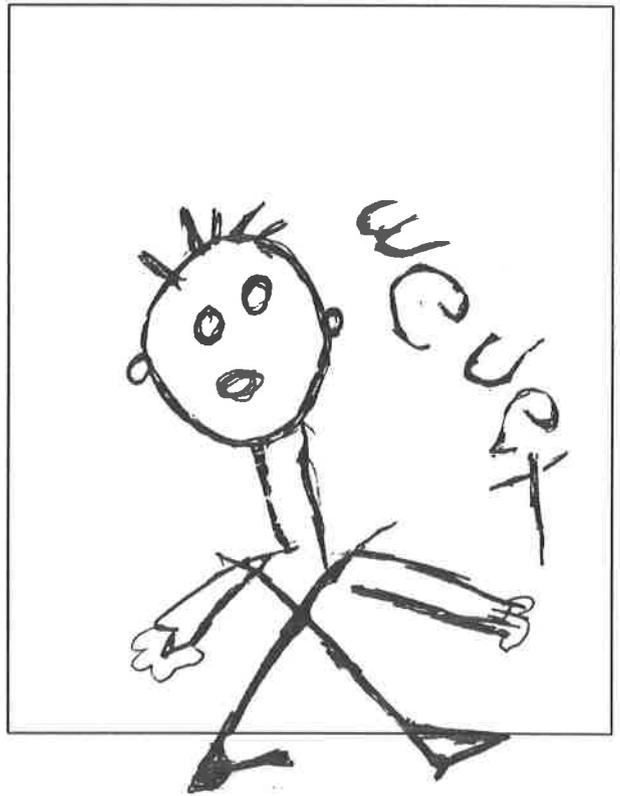
DIBUJOS ORIGINALES



DIBUJOS ORIGINALES



eloxfa



ANEXO 3

ACTIVIDADES LUDICAS

- **JUEGO: PEDRO ROBO PAN.**
- **JUEGO: ENCUENTRA TU PAREJA.**
- **RONDA: LA GATA Y SUS GATITOS.**
- **CANTO: TENGO, TENGO, TENGO...**

PEDRO ROBO PAN

PROPOSITO: El maestro identificará a sus alumnos por medio de un juego.

- Conocer el nombre de los niños.

INSTRUCCIONES: Los alumnos pueden estar sentados en círculo o en sus pupitres. Se elige a un jugador para que dirija, o el maestro.

Repiten: (Con palmadas)

Pedro Robo pan en la tienda de don Juan

Pedro Robo pan en la tienda de don Juan

Pedro Robo pan en la tienda de don Juan

Pedro kixtejki pan ikalijtij don Juan

Pedro kixtejki pan ikalijtij don Juan

Pedro kixtejki pan ikalijtij don Juan

- Se pregunta: ¿Quién robo pan?

- Dicen el nombre de un niño

- El niño contesta yo no fui

- Se pregunta quién fue

- El alumno dirá el nombre de otro niño

- Yo no fui

- Se pregunta ¿Quién fue?

- Dicen el nombre de otro de sus compañeros.

ENCUENTRA A TU PAREJA

PROPOSITO: Fomentar la integración del grupo a través del conocimiento interpersonal.

- Desarrolla la capacidad creativa.
- Despertar el interés hacia los demás.

MATERIAL: Dibujos ya recortados (para unir con otros compañeros) podrá sustituirse este material con dibujos que elaboran los alumnos.

- Tarjetas blancas.
- Colores.
- Pizarrón.

INDICACIONES: Los dibujos que ya están recortados de animales o frutas, o sílabas, se distribuyen en todo el grupo, se buscará el otro compañero para completar o formar el dibujo ambos se interesarán por conocerse y se harán las siguientes preguntas.

¿Cómo te llamas?

¿Cuántos hermanos tienes?

¿Cómo se llama tu papá?.

¿Tlen mojtoka?

¿Kechej mojniua?

¿Tlen itoka motata?

- Pasará otra pareja para decir sus entrevistas frente al grupo.
- Los demás escucharán las entrevistas.

LA GATA Y SUS GATITOS

Mistón iuan ikoneuaj
yauí kitemotij
kuayoj kimichimej
pampa kikuaske.

Inana kinechtilia
kani tekipanoske
yejua sanima momachtia
kiskiske.

Stikuini tlayakapa
Stikuini tlakuitlapa
pampa kimichimej
amo mokaua kinijkiske.

La gata y sus gatitos
se van a buscar
al monte ratoncitos
para almorzar.

Su madre les enseña
como trabajar
y ellos pronto aprenden
a cazar.

Ya brincan por delante
ya saltan hacia atrás
porque los ratoncitos
no se dejan atrapar.

TENGO, TENGO, TENGO...

Nijpia, nijpia, nijpia...

Tengo, tengo, tengo...

Nijpia, nijpia, nijpia...

te amitla tijpia.

nijpia eyi ichkame

ipan se kalstintli.

Tengo, tengo, tengo...

tu no tienes nada.

tengo tres ovejas

en una cabaña.

Se nechmaka chichiuale,

ojse nechmaka tsojmil,

iuan okse nechmonekuitlauia

nochi tonaltij.

Una me da leche,

otra me da lana,

y otra me mantiene

toda la semana.

ANEXO 4

ESCALA ESTIMATIVA

ESCALA ESTIMATIVA

NOMBRE DE LA ESCUELA:

GRADO:

GRUPO:

MES:

NOMBRE DE LOS ALUMNOS	CUMPLE CON SUS TAREAS		TRABAJA EN EQUIPO		PARTICIPA EN FESTIVALES ARTISTICOS		CUMPLE CON MATERIALES PARA TRABAJOS		ASISTE PERMANENTEMENTE Y PUNTUAL A CLASES		PARTICIPA EN DEPORTES		CUMPLE CON SU UNIFORME		UTILIZAN ESCOLARES EN BUEN ESTADO		RESPECTO A TODOS LOS COMPAÑEROS Y MAESTROS		EVALUACION GENERAL		
	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO			

EL MAESTRO DEL GRUPO

Vo. Bo.
EL DIRECTOR DE LA ESCUELA

ANEXO 5

REGISTRO DE INSCRIPCION INICIAL

**REGISTRO DE INSCRIPCION
SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA**

ESCUELA _____ C.C.T. _____ MUNICIPIO _____ TURNO _____ ESTADO _____ GRADO _____ JEATURA DE ZONA _____ GRUPO _____ ZONA DE SUPERVISION _____ PERIODO ESCOLAR _____

NUMERO PROGRESIVO	REGISTRO FEDERAL ESCOLAR (RFE)	NOMBRE DEL ALUMNO	SEXO	REPETIDOR	EDAD	FECHA DE NACIMIENTO		
						DIA	MES	AÑO
01								
02								
03								
04								
06								
08								
09								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								

DATOS ESTADISTICOS

AL INICIO DEL PERIODO ESCOLAR		AL TERMINO DEL PERIODO ESCOLAR	
CONCEPTO		CONCEPTO	
NUEVO INGR.		BAJAS	
REPETIDOR		PROMOVIDOS	
TOTAL		NO PROMOVIDOS	
		TOTAL	

EL MAESTRO DE GRUPO _____

Vo. Bo. _____
EL DIRECTOR DE LA ESCUELA

ANEXO 6

CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

HORARIO	DIAS	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
9:00 - 9:30		HONORES A LA BANDERA	PASE DE LISTA REV. DE TAREA			
9:30 - 10:30		ESPAÑOL	CONOCIMIENTO DEL MEDIO	MATEMATICAS	ESPAÑOL	ESPAÑOL
10:30 - 11:30		CONOCIMIENTO DEL MEDIO	ESPAÑOL	CONOCIMIENTO DEL MEDIO	CONOCIMIENTO DEL MEDIO	CONOCIMIENTO DEL MEDIO
11:30 - 12:00		R E C E S O				
12:00 - 13:00		MATEMATICAS	MATEMATICAS	ESPAÑOL	CONOCIMIENTO DEL MEDIO	EDUCACION ARTISTICA
13:00 - 14:00		EDUCACION FISICA	EDUCACION ARTISTICA	EDUCACION TECNOLOGICA	EDUCACION FISICA	MATEMATICAS
14:00 - 14:30		TAREA - ASEO	TAREA - ASEO	TAREA - ASEO	TAREA - ASEO	TAREA - ASEO

EL MAESTRO DEL GRUPO

Vo. Bo.
EL DIRECTOR DE LA ESCUELA